

Health Certificate No. / *Certificado de Saúde No.* _____
(Valid Only if the USDA Veterinary Seal Appears Over the Certificate #)
(Válido Apenas se o Carimbo do Veterinário do
USDA Aparece Acima do Número do Certificado)

**ANIMAL HEALTH CERTIFICATE FOR EXPORTATION OF DAY-OLD BIRDS OF
CHICKEN, GUINEA FOWL, TURKEYS, QUAILS, DUCKS, GEESE, AND GARGANEYS.
POULTRY FROM THE UNITED STATES OF AMERICA TO BRAZIL
CERTIFICADO ZOOSANITÁRIO PARA EXPORTAÇÃO DE AVES DE UM DIA DE
GALINHAS, GALINHAS DE ANGOLA, PERUS, CODORNAS, PATOS, GANSOS E
MARRECO DOS ESTADOS UNIDOS PARA O BRASIL**

The day-old birds must be accompanied by an International Health Certificate issued and signed by a veterinarian accredited by the US Department of Agriculture (USDA)/Animal Plant Health Inspection Service (APHIS)/Veterinary Services (VS) with the following information:
As aves de um dia devem estar acompanhadas de Certificado Zoosanitário Internacional, emitido e assinado por médico veterinário credenciado pelo Serviço Veterinário Oficial do país de origem contendo as seguintes informações:

I. IDENTIFICATION / IDENTIFICAÇÃO:

NUMBER OF BIRDS/ *QUANTIDADE*: _____

SPECIES / *ESPÉCIE*: _____

LINEAGE / *LINHAGEM*: _____

DATE OF HATCH / *DATA DA ECLOSÃO*: _____

Hatchery NPIP approval number: _____

Número de inscrição do incubatório dentro do NPIP: _____

II. ORIGIN / ORIGEM:

Name and address of the hatchery of origin / Name and address of exporter.

Nome e endereço do incubatório de origem / Nome e endereço do exportador.

III. DESTINATION / DESTINO:

Name and address of the destination premises /Name and address of importer.

Nome e endereço do estabelecimento de destino / Nome e endereço do importador.

IV. SANITARY CERTIFICATIONS:

1. The day-old birds originate from an approved premise (hatchery) participating in the National Poultry Improvement Plan (NPIP). The flock of breeders that produced the hatching eggs for the hatchery was (were) born and reared in company establishments and also are participants in the NPIP program and was regularly inspected by a USDA accredited veterinarian..

As aves de um dia originaram-se de estabelecimento que participa do Plano Nacional de Melhoramento de Aves Domésticas (NPIP). O plantel (lote) das progenitoras que produziram os ovos férteis para o incubatório, nasceu e foi criado em estabelecimento da empresa que também participa do NPIP e são regularmente inspecionados por um veterinário credenciado pelo USDA.

2. The day-old birds originate from a country or zone that is free of exotic Newcastle disease and reportable avian influenza, according to guidelines established and published by OIE.
As aves de um dia originam-se de país ou zona livre da doença de Newcastle e de Influenza Aviária notificável, de acordo com as diretrizes estabelecidas e publicadas pela OIE.
3. The day-old birds come from a flock where no clinical case of Marek's disease, avian infectious laryngotracheitis, infectious avian bronchitis, Gumboro disease, fowl cholera, avian infectious coryza, psittacosis (avian chlamydiosis), fowl pox, avian encephalomyelitis, reovirus infection, avian leukosis, avian reticuloendotheliosis, inclusion body hepatitis, infectious avian anemia and West Nile fever have been detected in the 30 days prior to collection of hatching eggs.
As aves de um dia originam-se de plantel sem a ocorrência de casos clínicos de Marek, laringotraqueíte infecciosa das aves, bronquite infecciosa das aves, doença infecciosa da bursa (Gumboro), cólera aviária, coriza infecciosa aviária, psitacose (clamidiose aviária), boubia aviária, encefalomielite aviária, reovirose, leucose aviária, reticuloendoteliose, hepatite por corpúsculo de inclusão, anemia infecciosa das aves e febre do Nilo Ocidental, durante os 30 dias que antecederam a colheita dos ovos incubáveis.
4. The flock(s) of origin producing the day-old birds was/were inspected by an USDA accredited veterinarian during the 30 days prior to the shipment and is/are considered free from any clinical signs of transmissible poultry diseases. / *O plantel de origem das aves de um dia recebeu inspeção sanitária por médico veterinário credenciado pelo USDA, no período de 30 dias anteriores ao embarque e encontrava-se livre de qualquer sinal clínico de doenças transmissíveis.*
5. The day-old birds originated from a breeding flock(s) considered free of *Salmonella pullorum*, *S. gallinarum*, *S. enteritidis*, *S. typhimurium*, *Mycoplasma gallisepticum* and *M. synoviae*. / *As aves de um dia originaram-se de progenitora de plantel considerado livre de Salmonella pullorum, S. gallinarum, S. enteritidis, S. typhimurium, Mycoplasma gallisepticum, e M. synoviae.*
6. The day-old birds originated from (a) flock that did not receive modified-live vaccines during the 60 days prior to the collection of the hatching eggs. / *As aves de um dia originaram-se de plantel que não foi vacinado com vacinas contendo vírus vivo modificado nos 60 dias anteriores à coleta dos ovos férteis.*
7. The hatchery of origin does not receive any hatching eggs from flocks that received any modified-live vaccines during the 60 days prior to the collection of the hatching eggs. / *O*

Health Certificate No. / *Certificado de Saúde* No. _____
(Valid Only if the USDA Veterinary Seal Appears Over the Certificate #)

(Válido Apenas se o Carimbo do Veterinário do
USDA Aparece Acima do Número do Certificado)

incubatório de origem não recebeu ovos férteis de planteis (lotes) que foram vacinados com vacinas contendo vírus vivo modificado durante os 60 dias antes da coleta dos ovos férteis.

8. The hatching eggs and day old birds did not receive any vaccines against infectious agents, other than vaccination against Marek's disease. / *Os ovos férteis e aves de um dia não receberam outra vacina contra agentes infecciosos, além de vacinas contra doença de Marek.*
9. The day-old birds have not been vaccinated against avian influenza and originate from flocks that also have not been vaccinated against this disease. / *As aves de um dia não foram vacinadas contra influenza aviária e originam-se de plantéis (lotes) que também não foram vacinados.*
10. The hatching eggs or day old birds, at the hatchery of origin, did not receive chemotherapeutic drugs for infectious agents and have not been treated with antibiotics. / *Os ovos férteis ou os pintos de um dia do incubatório de origem não receberam tratamento quimioterápico para qualquer agente infeccioso, assim como não sofreram administração de antibióticos.*
11. The day-old birds did not show any evidence of transmissible poultry disease(s) at the time of hatch and shipment. / *As aves de um dia não apresentaram qualquer evidência de doenças transmissíveis no momento da eclosão e do embarque.*
12. The flock(s) of origin that produced the day-old birds exported to Brazil was/were monitored for avian influenza with the Agar Gel Immunodiffusion (AGID) test with negative results. At least 30 samples (birds) from the flock of origin were tested for avian influenza within the 30 days prior to shipment. The samples were collected under the supervision of a veterinarian of the official service or an accredited veterinarian and the tests were performed in an official laboratory or by a lab approved by USDA-NPIP. The flock(s) of origin was/were free of any clinical evidence of this disease at the time the samples were collected. / *O plantel que deu origem às aves de um dia exportadas para o Brasil foram monitorados para influenza aviária, através de teste de Imunodifusão em gel de agar (AGID) com resultados negativos. Pelo menos 30 amostras (aves) do plantel de origem foram testadas nos 30 dias anteriores ao embarque. As amostras foram coletadas sob a supervisão do veterinário do serviço oficial ou veterinário credenciado pelo mesmo, e os testes realizados em um laboratório oficial ou em um laboratório aprovado pelo USDA-NPIP. O plantel de origem encontrava-se livre de qualquer evidência desta doença no momento da colheita das amostras.*

AGID Lot # _____

Antigen production date / *Data de produção do antígeno* _____

Antigen expiration date / *Data de validade* _____

Laboratory start date / *Data de início do teste* _____

Laboratory end date / *Data do término do teste* _____

V. OTHER REQUIREMENTS:

1. The day-old birds are shipped in new, disinfected transport boxes. The shipment boxes are sealed and labeled, indicating the establishment (hatchery) of origin, name of the exporter and name of the importer. The boxes are closed and sealed in the hatchery of origin. / *As aves de um dia foram acondicionadas em embalagens novas e desinfetadas. As caixas foram lacradas e rotuladas indicando o incubatório de origem, nome do exportador e nome do importador. As caixas foram fechadas e lacradas no incubatório de origem.*
2. The day-old birds are less than 72 hours of age and did not received external source of food or water in the hatchery or during transport. / *As aves de um dia possuem menos de 72 horas de vida e não receberam qualquer fonte externa de alimento ou água no incubatório ou durante o transporte.*
3. The day-old birds are transported directly from the hatchery of origin to the airport without traveling through zones under sanitary quarantine. The transportation of the day-old birds from the hatchery to the airport took place in a vehicle equipped with a filtered air system. Prior to the transportation of the day-old birds, the vehicle was disinfected with a product active against Newcastle disease and avian influenza viruses. During all portions of the transport, no contact took place between the day-old birds to be exported and other birds or animal origin products. / *As aves de um dia foram transportadas diretamente do incubatório de origem ao aeroporto de embarque, sem passar por zonas sob quarentena sanitária. O transporte do incubatório para o aeroporto ocorreu em caminhão com filtragem de entrada de ar. Previamente ao embarque das aves de um dia, o caminhão foi desinfetado com princípio ativo contra o vírus da doença de Newcastle e da influenza aviária. Durante todo o trajeto feito em caminhão não houve nenhum tipo de contato com outras aves ou produtos de origem animal.*
4. The vehicle that transported the birds was sealed at the hatchery of origin by the USDA accredited veterinarian. Once at the point of embarkation (airport or cargo loading location) the truck seal will be broken by a veterinarian from the official service. The day-old birds were inspected and found free from clinical signs of infectious diseases. / *O caminhão foi lacrado no estabelecimento de origem pelo veterinário credenciado pelo USDA. Uma vez no local de embarque da carga, o lacre do caminhão foi quebrado pelo veterinário do serviço oficial. As aves foram inspecionadas e não apresentavam sinais clínicos de doenças infecciosas.*
5. The cargo compartments of the aircraft are cleaned and disinfected prior to shipment of day-old chicks in compliance with the Code of Federal Regulations and the International Air Transport Association's regulations. / *Os porões dos aviões que transportam a carga foram limpos e desinfetados antes do embarque das aves de um dia em concordância com o Código de Regulamentação Federal e as normas da Associação de Transportes Aéreos Internacional.*

Health Certificate No. / *Certificado de Saúde No.* _____
(Valid Only if the USDA Veterinary Seal Appears Over the Certificate #)
(Válido Apenas se o Carimbo do Veterinário do
USDA Aparece Acima do Número do Certificado)

Official stamp / *Carimbo oficial.*

Signature - Accredited Veterinarian
Assinatura do veterinário credenciado

Date
Data

Signature - Endorsing Federal Veterinarian
Assinatura do veterinário do serviço oficial

Date
Data